In the story below, there are two ladies (sangê) – the story teller’s grandmother and another lady (cf. §10).

Úa ja n ba zuga bola ni kinte d’ũa vijan ku
A certain day, I went to play soccer in a neighbor’s garden where

san na mêsê pa n be fù. Non zuga bola. Kopu...
3SG NEG want COMP 1SG go NEG 1PL play ball glass she (grandmother) didn’t want me to go. We played soccer. The glass...

Bola da ni kopu ngê kebla. So sangê fla: o kaka ô,
ball give in glass person break then lady say goodness The ball hit the person’s glass and broke it. So the lady said: Goodness,

netu Jana so kebla mu kopu se. Ola san bi,
grandson Jana FOC break 1SG glass DEM when she come it’s Jana’s grandson who broke my glass. When she arrived,

n sa ku mendu pa san na da mu sôtxi. N
1SG be with fear for 3SG NEG give 1SG beating 1SG I was afraid that she would give me a beating. I
didn’t tell her. So I took a glass from

tanda san, so san fla: ‘Sela n ba da Jana
handed it over to the lady, she said: I must

It was Jana herself who gave me the glass.’ When the lady

Ba kantu, punda nen familya tava nala kinte, nen
go corner because PL family were there garden PL
to a corner, because the family members were there in the
garden, my
tiu mu ku inen tia mu. So san sama mu ba
uncle POSS with 3PL aunt POSS so she call 1SG go
uncles and aunts. So she called me to the

tlaxi, san fla: bô sêbê ô?
back 3SG say 2SG know PCL
back and said: You know what?